

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

13 MAI 1966.

BUDGET DES DOTATIONS pour l'exercice 1966.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1966 afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 557 001 000 francs.

Bruxelles. le 12 mai 1966.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires.

P, STRUYE.

J. STUBBE,
H. LAHAYE,

(1) Voir :

Document. du Sénat :

HV (1965-1966) : Budget.
70 (1965-1966) : Amendement.
108 (1965-1966) : Rapport.

Annale. du Sénat:

11 et 12 mai 1966.

1

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

13 MEI 1966.

BEGROTING DER DOTATIËN voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Enig artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Dotatiën worden kredieten geopend die de som van 557 001 000 frank belopen.

Brussel, 12 mei 1966.

De Voorzitter van de Senaat.

De Secretarissen.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat:

HV (1965-1966) : Begroting.
70 (1965-1966) : Amendement.
108 (1965-1966) : Verslag.

Handelingen van de Senaat:

11 en 12 mei 1966.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1966,

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (In ilnizendtellen frank)
CHAPITRE I.		
101	Liste Civile	52313
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6000
103	Intervention de l'Etat dans les dépenses de liquidation de la Maison de leu S.M. la Reine Elisabeth	1000
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	4388
CHAPITRE II.		
105	Sénat	167400
CHAPITRE III.		
106	Chambre des Représentants.	200775
CHAPITRE IV. COUR DES COMPTES.		
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	7400
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunération des salariés	111 375
109	Frais de mission et de déplacements de toute nature	500
110	Matériel, frais d'entretien	4750
111	Frais de réception et dépenses imprévues	100
112	Service social	1000
TOTAL POUR LE BUDGET DES DOTATIONS		557001

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1966.

Total par chapitre (En milliers de francs)	AANWIJZING	Art.
Totaal per hoofdstuk (In duizenden frank)	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	
	HOOFDSTUK I.	
	Clviele Lijst	101
63701	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	102
	Tussenkoms van de Staat in de likwidatieuitgaven van het Huis van wijlen H.M. Kcningin Elisabeth	103
	[aarijke dotatie aan Z. K. H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	104
	HOOFDSTUK II.	
167100	Senaat	105
	HOOFDSTUK III.	
200 775	Kamer van Volksvertegenwoordigers	106
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	[aarwedden en verqoedingen van de leden van het Hof	107
	[aarwedden en verqoedingen van het personeel der burelen en bezoldiging van de loontrekkenden	108
125125	Zendingen en verplaatsingskosten van alle aard	109
	Matcrieel, onderhuidskosten	110
	Receptiekosten en onvoorslene uitgaven	111
	Sociale dienst	112
557001	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DOTATIEN.	